

Precauciones y advertencias

Grupo químico: Etofenprox pertenece al grupo químico de los Piretroides.

TREBON® 30 EC no debe ingerirse ni inhalarse. Permitir que intervengan sólo personas adultas y con experiencia en el manejo de productos fitosanitarios. No fumar, comer ni beber durante la manipulación y aplicación del producto. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Procurar ventilación adecuada en el lugar de trabajo.
Durante la manipulación del producto, usar guantes impermeables, botas de goma, máscara con filtro para gases y/o vapores orgánicos, antiparras y overol impermeable.
Durante la aplicación del producto, usar guantes impermeables, botas de goma, máscara con filtro para gases y/o vapores orgánicos, antiparras y traje protector impermeable completo. No trabajar en la niebla generada al pulverizar el producto. No aplicar con viento. No aplicar directamente a corrientes de agua. Después del trabajo, lavar cuidadosamente con abundante agua de la llave todas las partes del cuerpo que hayan estado expuestas al producto. No aplicar en presencia de animales domésticos, personas y niños. Sacar la ropa contaminada y lavarla separadamente de la ropa de uso diario. Lavar el equipo de aplicación, inmediatamente después de finalizada la aplicación.

Precauciones para el medio ambiente: Muy tóxico para peces y organismos acuáticos, no asperjar, verter o eliminar el producto, sus envases o el lavado de los equipos de aplicación en fuentes o cursos de agua. Prácticamente no tóxico para aves.
MUY TÓXICO PARA ABEJAS.
Almacenamiento: Transportar, comercializar y almacenar el producto en su envase original bien cerrado y provisto de su etiqueta. Conservar bajo llave en lugar seguro, fresco, seco y bien ventilado. Mantener fuera del alcance de los niños y de personas inexpertas. No almacenar junto a semillas, alimentos, forraje ni fertilizantes. Mantener alejado de fuentes de calor e ignición, protegido del sol directo y del calor.

Instrucciones para realizar triple lavado de envases: Vacíe el remanente del envase en el estanque pulverizador y manténgalo en posición de descarga por un mínimo de 30 segundos. Agregue agua hasta un cuarto (1/4) de la capacidad del envase. Luego cierre el envase y agite durante 30 segundos; vierta el agua en el equipo pulverizador y mantenga el envase en posición de descarga por 30 segundos. Realice este procedimiento tres veces. Finalmente, perfore el envase para evitar su reutilización. Almacene los envases limpios, secos, sin tapa, en sitio cerrado para su entrega en centro de acopio autorizado.

Síntomas de intoxicación: No se conocen síntomas específicos ocasionados por intoxicación. En todos los casos que se presenten a continuación, se debe llevar al afectado a un centro asistencial lo más rápido posible, presentando la etiqueta del producto al profesional de la salud a cargo.

Primeros auxilios: Al acudir a un médico o centro toxicológico llevar el envase del producto o su etiqueta. Retirar al afectado de la zona de exposición, remover la ropa contaminada y disponerla en lugar seguro.

En caso de contacto con los ojos: Lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En el caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague, además los lentes no deberán utilizarse nuevamente.

En caso de contacto con la piel: Retirar ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa antes de volver a usar. Si existe irritación cutánea, consultar a un médico.
En caso de inhalación: Traslade al paciente al aire fresco. Si la persona no respira otorgar respiración artificial. Llevar a un centro asistencial de inmediato.
En caso de ingestión: NO INDUCIR EL VÓMITO. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente. En caso de malestar general, poner al afectado de costado. Llevar inmediatamente al centro asistencial.

Tratamiento médico de emergencia: En caso de ingestión mostrar la etiqueta u hoja de seguridad al médico tratante. Realizar tratamiento descontaminación de acuerdo a los síntomas y de soporte.
Antídoto: No se conoce antídoto específico.

“MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS”
“EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD”
“REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES”
“NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL”
“NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA”
“NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO”
“LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE”
“PARA APLICACIONES AÉREAS PROHÍBESE TODA APLICACIÓN DE PLAGUICIDAS CUANDO LA VELOCIDAD DEL VIENTO SUPERE LOS 15 KMIHORA”
“DEBE DAR AVISO A LOS APICULTORES QUE SE ENCUENTREN DENTRO DEL ÁREA DE APLICACIÓN Y ZONA DE INFLUENCIA AL MENOS 48 HORAS ANTES DE LA FECHA Y HORA DE LA APLICACIÓN.”
“APLICAR EN HORARIOS DE BAJA ACTIVIDAD DE LAS ABEJAS, COMO TEMPRANO EN LA MAÑANA O AL ATARDECER.”

Teléfonos de emergencia:

(2) 2635 3800 Convenio CITUC/AFIPA (Atención las 24 horas).

(2) 2430 6300 Summit Agro Chile SpA (Atención en horario de oficina).

Nota al comprador: Las informaciones proporcionadas en esta etiqueta son verdaderas y exactas. Sin embargo, el vendedor no ofrece ninguna garantía expresa o implícita sobre las recomendaciones de uso en ella contenidas, puesto que su aplicación está fuera de su control, debido a que la acción del producto puede estar influenciada por diversos factores. El comprador asume absolutamente, todos los riesgos de su uso y manejo correcto, procédase o no de acuerdo a las instrucciones de esta etiqueta o de información complementaria. El fabricante sólo garantiza la calidad del producto y el porcentaje de ingrediente activo hasta el momento que se sustrae de su control directo. El usuario es responsable de su correcto uso y aplicación como asimismo del cumplimiento de las tolerancias de residuos permitidos en los países de destino.

TREBON® 30 EC

INSECTICIDA

CONCENTRADO EMULSIONABLE (EC)

TREBON® 30 EC es un insecticida de contacto y acción estomacal, con rápido efecto inicial y adecuada residualidad. Recomendado para el control de polillas, trips y pulgones en vides, frutales y arándanos, según lo indicado en el cuadro de instrucciones de uso.

Composición.

Ingrediente activo

* Etofenprox.....28,75 % p/v (287,5 g/L)

Coformulantes, c.s.p.....100 % p/v (1 L)

*2-(4-etoxifenil)-2-metilpropil 3-fenoxibencil éter



Fabricado por:
Mitsui Chemicals Crop & Life Solutions, Inc.
Nihonbashi Dia Building, 1-19-1, Nihonbashi, Chuo-Ku,Tokio 103-0027, Japón.

Por:
MC Crop & Life Manufacturing Co., Ltd.,
Utsunomiya Factory
1215 Iwazo-machi, Utsunomiya-shi Tochigi 321-0973, Japón

Lote de fabricación:

Fecha de vencimiento:

Fecha de fabricación:

Instrucciones de uso.

TREBON® 30 EC es un insecticida de contacto y acción estomacal, con rápido efecto inicial y adecuada residualidad. Recomendado para el control de polillas, trips y pulgones envides, frutales y arándanos, según lo indicado en el cuadro de instrucciones de uso.

Cuadro de Instrucciones de uso aplicación terrestre.

Cultivo	Plagas	Concentración (cc/100 L de agua)	Observaciones
Cerezos, Ciruelos, Damascos, Nectarinos, Duraznos.	Polilla oriental de la fruta (<i>Cydia molesta</i>)	20 - 40	Aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo. Realizar máximo 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo entre aplicaciones de 18 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
	Trips (<i>Frankliniella occidentalis</i>)	40	Aplicar por aspersión desde raleo de frutos. Realizar máximo 2 aplicaciones por temporada con un intervalo entre aplicaciones de 14 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
	Pulgón verde del duraznero (<i>Myzus persicae</i>)	20	Aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo o al detectar los primeros ejemplares de la plaga. Realizar máximo 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo máximo entre aplicaciones de 10 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Manzanos, Perales.	Polilla de la manzana (<i>Cydia pomonella</i>)	20 - 30	Aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo. Realizar máximo 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo entre aplicaciones de 14 a 18 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.500 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Cerezos.	Mosca de alas manchadas (<i>Drosophila suzukii</i>)	30 - 40	Aplicar en post cosecha, sin fruta presente. Realizar máximo 2 aplicaciones por temporada, con 7-10 días de intervalo. Mojamiento: 1.000 a 2.000 L de agua/ha.
Vides (de mesa, para vino y para pisco).	Trips (<i>Frankliniella occidentalis</i>)	40	Aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo desde flor en adelante. Realizar máximo 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo entre aplicaciones de 7 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear 1.500 litros de agua por hectárea, procurando siempre una buena cobertura.
Nogales, Almendros.	Polilla de la manzana (<i>Cydia pomonella</i>) Polilla del algarrobo (<i>Apomyelois ceratoniae</i>)	20 - 30	Para polillas, aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo o al detectar los primeros ejemplares. Realizar máximo de 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo máximo de 21 días entre aplicaciones, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 3.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Nogales.	Pulgón del nogal (<i>Chromaphis juglandicola</i>) (Efecto supresor)	30 - 40	Aplicar por aspersión de acuerdo a presencia de primeros ejemplares. Realizar un máximo de 2 aplicaciones por temporada con un espaciamiento de 21 días. Emplear entre 1.500 y 3.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Arándanos.	Polilla enrolladora (<i>Proeulia auraria</i>)	20 - 40	Aplicar por aspersión de acuerdo a monitoreo desde flor en adelante. Realizar máximo 2 aplicaciones durante la temporada, con un intervalo entre aplicaciones de 18 a 21 días, y considerando rotar con insecticidas de diferente modo de acción. Emplear 500 a 1.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Avellanos.	Chinche pardo (<i>Leptoglossus chilensis</i>)	30	Aplicar al detectar los primeros ejemplares realizando un máximo de 2 aplicaciones por temporada con un máximo de 14 días entre aplicaciones. Rotar con productos de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.
Avellanos,	Cabrito de los frutales (<i>Aegorhinus nodipennis</i>)	40	Aplicar al detectar los primeros ejemplares de acuerdo con el monitoreo de la plaga a nivel de campo, realizando un máximo de 2 aplicaciones por temporada con un máximo de 14 días entre aplicaciones. Rotar con productos de diferente modo de acción. Emplear entre 1.500 y 2.000 litros de agua por hectárea, de acuerdo a estado fenológico del cultivo, procurando siempre una buena cobertura.

Aplicación aérea: Para aplicaciones aéreas utilizar volumen de agua de 40 a 60 L/ha. Realizar las aplicaciones con velocidad del viento inferior a 10 Km/hora. Considerar los mismos objetivos de control, momentos y número de aplicaciones indicados para la aplicación terrestre, ajustando las concentraciones de acuerdo a las dosis indicadas en el siguiente cuadro:

Cuadro de Instrucciones de uso para aplicaciones aéreas.

Cultivo	Dosis (L/ha)
Nogales y Avellano europeo.	0,9

Preparación de la mezcla: Coloque agua en el estanque hasta la mitad de su capacidad. En un recipiente aparte, diluya la cantidad necesaria de **TREBON® 30 EC** en un poco de agua. Vierta esta mezcla al estanque aplicador. Luego complete con agua a capacidad total. Durante el proceso de llenado y posterior aplicación, mantener el agitador funcionando constantemente.

Compatibilidades: Compatible con la mayoría de los productos fitosanitarios de uso común. Para favorecer el cubrimiento de la aplicación, **TREBON® 30 EC** puede ser aplicado en mezcla con coadyuvantes organosiliconados. Al realizar una mezcla no conocida, se recomienda efectuar una confirmación previa de compatibilidad y miscibilidad o consultar a nuestro Departamento Técnico.

Incompatibilidades: No usar en mezcla con productos altamente alcalinos u oxidantes. En caso de realizar mezclas, se debe comprobar previamente su compatibilidad, antes de agregarlos a la máquina pulverizadora.

Fitotoxicidad: **TREBON® 30 EC** no presenta riesgos de fitotoxicidad en los cultivos recomendados cuando es aplicado de acuerdo a las Buenas Prácticas Agrícolas y las instrucciones de esta etiqueta.

Periodo de Carencia: Ciruelos, Cerezos, Nectarinos, Duraznos y Damascos, Arándanos, Vides de mesa, Vides para vino, Vides para pisco: 7 días. Manzanos, Perales, Avellanos y Nogales: 10 días. Almendros: 20 días.

Tiempo de reingreso al área tratada: No reingresar al área tratada hasta transcurridas 4 horas de realizada la aplicación, verificando que los depósitos de la aspersión se hayan secado sobre la superficie tratada. Para animales, no corresponde indicar un tiempo de reingreso ya que los cultivos indicados no se destinan a uso animal en pastoreo.

En la naturaleza existe la posibilidad de ocurrencia de biotipos resistentes a insecticidas, esto le puede ocurrir a **TREBON® 30 EC** como a otros insecticidas de su mismo grupo químico, a través de una variación genética normal (mutación) en cualquier población a controlar. En estos casos, el uso repetido de un mismo grupo químico puede lograr que estos biotipos sean dominantes por lo que la plaga será de difícil control. La ocurrencia de poblaciones resistentes es difícil de detectar antes de la aplicación de **TREBON® 30 EC** por lo que **Summit Agro Chile SpA** no puede aceptar responsabilidad alguna por pérdidas sufridas debido a su falta de control. En caso de duda, consultar a nuestro Departamento Técnico.



CUIDADO



Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

NCh-2245/2021

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Sección 1: Identificación del producto químico y del proveedor.

Nombre del producto	TREBON® 30 EC
Usos recomendados	Insecticida de uso agrícola.
Restricciones de uso	No presenta restricciones de uso adicionales a las indicadas en la etiqueta.
Nombre del proveedor Dirección del proveedor	Summit Agro Chile SpA, Apoquindo 5400, Oficina 1801-B, Las Condes, Santiago, Chile.
Número de teléfono del proveedor	2 2430 6300
Número de teléfono de información toxicológica en Chile	2 2635 3800. CITUC/AFIPA. Atención las 24 horas.
Información del formulador	Fabricado para: Mitsui Chemicals Crop & Life Solutions, Inc. Nihonbashi Dia Building,1-19-1, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokio, Japón. Por: MC Crop & Life Manufacturing Co., Ltd. Utsunomiya Factory 1215 Iwazo-machi, Utsunomiya-shi Tochigi 321-0973, Japón.
Dirección electrónica del proveedor	https://summit-agro.com/cl/es/

Sección 2: Identificación de los peligros.

Clasificación de la sustancia o de la mezcla:	Efectos crónicos para el medio ambiente acuático, Categoría 2: Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Clasificación según SGA	
a.-) Riesgo para la salud de las personas	Toxicidad aguda: Oral (No clasificado) Dermal (No clasificado) Corrosión/Irritación cutánea: Categoría2 Daños severos a los ojos/ irritación ocular: Categoría 2B Sensibilización cutánea: No clasificado Carcinogenicidad: Categoría 2 Prueba de toxicidad a órganos, exposición única: Categoría 3 (pueden observarse efectos narcóticos) Toxicidad por aspiración: Categoría 1
b.-) Riesgo para el medio ambiente acuático	Agudo: Categoría 1 Crónico: Categoría 1

Versión: 02	Última revisión: Diciembre 2024
Fecha Publicación: Diciembre 2024	

Descripción de peligros	Muy tóxico para el medio ambiente acuático con efectos nocivos duraderos.
Descripción de peligros específicos	Muy Tóxico para abejas.
Otros peligros	Este producto puede acumular cargas estáticas las cuales pueden ser una fuente de ignición. Este producto puede liberar vapores que pueden rápidamente formar mezclas inflamables. La acumulación de vapor podría incendiars

Sección 3: Composición/información de los componentes		
	Componente 1	Componente 2
Nombre IUPAC	2-(4-etoxifenil)-2-metilpropil 3-fenoxibencil éter; [CAS]: 1-[[2-(4-etoxifenil)-2-metilpropoxi]metil]-3-fenoxibenceno.	Nafta disolvente aromático pesado (petróleo) + Naftaleno
Nombre Común	Etofenprox	Nafta disolvente aromático pesado (petróleo) + (5 a 10) % Naftaleno
Concentración	30 % p/p (287,5 g/l)	< 70 % p/p
Número CAS	80844-07-1	64742-94-5 + 91-20-3
Número CE	407-980-2	265-198-5 + 202-049-5

Sección 4: Primeros auxilios	
En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con:	En todos los casos que se presenten a continuación, se debe llevar al afectado a un centro asistencial lo más rápido posible, presentando la etiqueta del producto al profesional de la salud a cargo.
Inhalación	Traslade al paciente al aire fresco. Si la persona no respira otorgar respiración artificial. Llevar a un centro asistencial de inmediato.
Contacto con la piel	Retirar ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa antes de volver a usar. Si existe presencia de irritación solicitar asistencia médica de inmediato.
Contacto con los ojos	Lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En el caso que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague, además los lentes no deberán utilizarse nuevamente.
Ingestión	NO INDUCIR EL VÓMITO. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente. En caso de malestar general, poner al afectado de costado. Llevar inmediatamente al centro asistencial.
Notas específicas para el médico tratante	No se han reportado síntomas por intoxicación. En caso de ingestión mostrar la etiqueta o esta hoja de seguridad al médico tratante. Primeros auxilios, descontaminación y tratamiento sintomático. No hay antídoto específico.

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Sección 5: Medidas para lucha contra incendios

Agentes de extinción	Arena, polvo químico seco, espuma, agua y Dióxido de Carbono.
Agentes de extinción inapropiados	No utilizar chorros de agua dirigidos en forma directa al Fuego.
Productos peligrosos que se liberan de la combustión y degradación térmica.	Óxidos de Azufre, óxidos de Nitrógeno, compuestos halogenados
Peligros específicos asociados.	Líquido combustible a temperaturas por sobre su punto de inflamación, puede formar mezclas explosivas en contacto con el aire.
Métodos específicos de extinción	No aplica. No existen métodos específicos de extinción, más que el uso de aquellos agentes de extinción indicados en esta hoja de seguridad.
Precauciones para el personal de emergencias y/o los bomberos	Retire inmediatamente los contenedores a un área alejada del fuego. Evacuar al personal a un área segura, manteniéndolo lejos del incendio. Utilizar los agentes de extinción indicados. Evitar que el agua contamine otros sectores, incluso evitar el ingresar a sistemas de alcantarillado, cursos o fuentes de agua superficiales. De ser posible, retire los contenedores a un área alejada del fuego inmediatamente. Para el combate de incendios utilizar equipos de respiración autónomo aprobado (MSHA/NIOSH o equivalente) y equipamiento completo de protección. Utilizar agua para mantener los envases fríos.

Sección 6: Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

Precauciones personales	Evacuar al personal no necesario. Evitar el contacto con el producto derramado, utilizando el equipo de protección personal apropiado, como se menciona en la Sección 8 de esta hoja de seguridad. Aislar y ventilar el área contaminada. Remover todas las fuentes de ignición/combustión.
Equipo de protección personal	Utilizar ropa de protección adecuada como botas, traje protector impermeable, guantes, respirador artificial y antiparras.
Procedimientos de emergencia	Delimitar el área para contener el derrame con material absorbente inerte como aserrín, arena o arcilla. Mantener a las personas no autorizadas, niños y animales lejos del área afectada.

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

<p>Precauciones medioambientales</p> <p>Métodos y materiales de contención, confinamiento y/o abatimiento.</p> <p>Métodos y materiales de limpieza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Recuperación - Neutralización - Disposición final <p>Medidas adicionales de prevención de desastres (efectos colaterales)</p>	<p>No utilizar agua en grandes cantidades para contener el derrame, ya que podría, por escurrimiento, provocar contaminación de otros sectores, incluso ingresar a sistemas de alcantarillado, cursos o fuentes de agua superficiales. Evitar que el derrame filtre hacia la tierra y aguas subterráneas. En caso contrario, avise a las Autoridades competentes. Evitar la dispersión del polvo en el aire.</p> <p>Material inerte.</p> <p>No se conocen procedimientos específicos de recuperación.</p> <p>No se dispone de información.</p> <p>Colocar el material derramado, así como también los productos utilizados en su contención en recipientes metálicos o plásticos, bien cerrados e identificados para su posterior eliminación. Eliminar de acuerdo a lo indicado por las Autoridades.</p> <p>Mantener a las personas no autorizadas, niños y animales lejos del área afectada. Evitar que el producto derramado alcance cursos o fuentes de agua, desagües o alcantarillados.</p>
---	---

Sección 7: Manipulación y almacenamiento

Manipulación:

<p>Precauciones para la manipulación segura</p> <p>Medidas operacionales y técnicas</p> <p>Otras precauciones</p> <p>Prevención del contacto</p>	<p>La manipulación debe realizarse solamente por personas adultas y con experiencia en manejo de estos productos. Manipular en áreas bien ventiladas. Donde puede haber riesgo potencial de incendio o explosión, utilizar equipamiento a prueba de explosiones y tomar todas las precauciones necesarias contra descargas electrostáticas. No respirar el polvo. No comer, beber líquidos ni fumar durante su manipulación. El producto debe ser manipulado utilizando los elementos de protección personal adecuados (Ver Sección 8 de esta hoja de seguridad). Después de la manipulación y/o aplicación del producto, lavar con abundante agua y jabón las partes del cuerpo que puedan haber entrado en contacto con el producto. Evitar el contacto con la piel, ojos, nariz y boca. Tomar las precauciones necesarias para evitar descargas estáticas.</p> <p>Utilizar en áreas bien ventiladas. Mantener el envase bien cerrado cuando no lo está usando y cuando lo transporte. No exponer a fuentes de calor. No mezclar con sustancias incompatibles (Ver Sección 10).</p> <p>Manipular con cuidado. No respirar vapores del producto. Evitar el contacto con los ojos, piel y ropa. Mantener alejado del alcance de niños, personas inexpertas y animales.</p> <p>Utilizar equipo de protección personal indicado en esta hoja de seguridad.</p>
--	--

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Almacenamiento:

- Condiciones de almacenamiento seguro

Almacenar bajo llave, en su envase original, bien cerrado, provisto de su etiqueta, en lugar fresco, seco y bien ventilado, oscuro, alejado de fuentes de calor, llamas, fuentes de ignición y material combustible. Almacenar alejado de bebidas y alimentos para humanos y animales. No contaminar otros pesticidas, fertilizantes y agua. No fumar.

- Sustancias y mezclas incompatibles

No mezclar con sustancias incompatibles (ver Sección 10).

- Material de envase y embalajes recomendados

Mantener en su envase original.

Recomendaciones técnicas

Una vez abiertos los envases, volver a cerrar herméticamente y en posición vertical para evitar derrames.

Sección 8: Control de exposición/protección especial

Se informan el Límite Permissible Ponderado (LPP) y Límite Permissible Temporal (LPT)

Nombre químico	Límite Permissible Ponderado		Límite Permissible Temporal		Observaciones
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Etofenprox	S.I.	S.I.	S.I.	S.I.	-
Solvente Naftaleno	S.I.	S.I.	S.I.	S.I.	-

S.I = Sin información en la Normativa Local vigente. Datos de acuerdo con D.S. N° 594, de 1999, del Ministerio de Salud y sus modificaciones.

Elementos de protección personal:

- Protección respiratoria

No inhalar este producto. Manipular en lugares con buena ventilación. Utilizar respirador de máscara completa para vapores.

Protección de las manos

Guantes impermeables resistentes a productos químicos. Lavarlos cuando estén contaminados y eliminarlos cuando se contaminen en su interior, estén perforados o cuando la contaminación exterior no pueda removerse.

Protección de la vista

Protector facial o antiparras.

Protección de la piel y cuerpo

Traje protector impermeable con capucha. Botas de goma.

Medidas de ingeniería para reducción de exposición

Proveer una ventilación adecuada, lo cual puede conseguirse mediante una buena extracción – ventilación local y un buen sistema general de extracción.

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico	Líquido.
Forma en que se presenta	Emulsión.
Color	Ambar.
Olor	Aromático.
pH	5,5 (1 %, 21 °C)
Punto de fusión/punto de congelamiento	No aplica. Líquido.
Punto de ebullición, punto inicial de ebullición y rango de ebullición	Información no disponible.
Punto de inflamación	62 - 63 °C.
Límites de explosividad	Información no disponible.
Presión de vapor	Información no disponible.
Densidad relativa del vapor (aire=1)	0,9553 (20 °C)
Densidad	0,9569
Solubilidad(es)	Información no disponible.
Coeficiente de partición n-octanol/agua	Información no disponible.
Temperatura de autoignición	410 °C
Temperatura de descomposición	Información no disponible.
Umbral de olor	Información no disponible.
Tasa de evaporación	Información no disponible.
Inflamabilidad	No inflamable
Viscosidad	3,4 mPa/s a 20 °C

Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad química	Estable bajo condiciones normales de uso y almacenamiento.
Condiciones que se deben evitar	Exponer el producto al calor, altas temperaturas y fuentes de combustión.
Materiales incompatibles	Evitar el contacto con ácidos fuertes, compuestos halogenados, agentes oxidantes y bases fuertes.
Productos peligrosos de la descomposición	La combustión del producto puede producir óxidos de Azufre, óxidos de Nitrógeno, compuestos halogenado.
Productos peligrosos de la combustión	Óxidos de Azufre, óxidos de Nitrógeno, compuestos halogenados.

Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad aguda (LD50, LC50)	LD ₅₀ Oral (ratas): > 5.000 mg/kg de peso corporal (No clasificado) LD ₅₀ Dermal (ratas): > 5.000 mg/kg de peso corporal (No clasificado) LC ₅₀ Inhalatoria (ratas): LC ₅₀ > 5,6 mg/L de aire (No es posible clasificar)
Irritación/corrosión cutánea	Moderadamente irritante. (Categoría 2) Moderadamente irritante. (Categoría B)
Lesiones oculares graves/irritación ocular Sensibilidad respiratoria o cutánea Mutagenicidad de células reproductoras/in vitro	No sensibilizante. (No clasificado) Información para el ingrediente activo Etofenprox: No mutagénico. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible.

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Neurotoxicidad	activo Dinotefuran) Sin hallazgos que se consideraran ser indicativos de neurotoxicidad (Información corresponde a ingrediente activo Dinotefuran)
Metabolismo	No existe evidencia de bioacumulación. Dinotefuran tiene una rápida y completa absorción, así como también una rápida y completa excreción.
Disrupción endocrina.	Se ha concluido que Dinotefuran no tiene propiedades de alteración endocrina en mamíferos.
Carcinogenicidad	Información para el ingrediente activo Etofenprox: No carcinogénico. Información para el co-formulante Naftaleno: posibles efectos carcinogénicos.
Toxicidad reproductiva	Información para el ingrediente activo Etofenprox: No presenta toxicidad reproductiva. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible.
Toxicidad específica en órganos particulares, exposición única	Información para el ingrediente activo Etofenprox: no se ve afectado ningún órgano. Información para el co-formulante Naftaleno: Contiene solvente naftaleno. (Categoría 3, Puede causar somnolencia o mareos).
Toxicidad específica en órganos particulares, exposiciones repetidas.	Información para el ingrediente activo Etofenprox: no se ve afectado ningún órgano. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible.
Peligro de inhalación	Información para el ingrediente activo Etofenprox: Información no disponible. Información para el co-formulante Naftaleno: Clasificado como categoría 1 de acuerdo a la concentración de solventes orgánicos (categoría 1) y la viscosidad cinemática de este producto es menor que 20,5 mm ² /s a 40 °C. (Categoría 1).
Disrupción endocrina	Información para el ingrediente activo Etofenprox: Información no disponible. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible
Neurotoxicidad	Información para el ingrediente activo Etofenprox: No es neurotóxico. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible
Síntomas relacionados	Puede causar irritación cutánea y ocular, somnolencia o mareos.

Sección 12: Información ecológica

Peligroso para el ambiente acuático:	Muy tóxico para peces y organismos acuáticos.
Ecotoxicidad (EC, IC, LC)	
Toxicidad para aves	LD50 (Codorniz): > 2.000 mg/Kg
Toxicidad para peces	LC50 (96 horas, <i>Oncorhynchus mykiss</i>): 0,032 mg/L

Versión: 02	Última revisión: Diciembre 2024
Fecha Publicación: Diciembre 2024	

Dafnia	EC50 (48 horas, <i>Daphnia magna</i>): 0,0027 mg/L.
Toxicidad para algas	ErC50 (72 horas, <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>): 100 mg/L.
Toxicidad para abejas	Contacto: LD50 (48 horas) = 0,484 µg/abeja. Oral: LD50 (48 horas) = 2,795 µg/abeja.
Persistencia/degradabilidad	Información para el ingrediente activo Etofenprox: Se degrada rápidamente (DT50 = 7 a 25 días). Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible.
Potencial Bioacumulativo	Información para el ingrediente activo Etofenprox: BCF: 2565 (pez luna azul). Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible
Movilidad en el suelo	Información para el ingrediente activo Etofenprox: Inmóvil. Información para el co-formulante Naftaleno: Información no disponible

Sección 13: Información sobre disposición final

Residuos	Disponer en instalaciones autorizadas, de acuerdo con las normativas locales vigentes. No eliminar en alcantarillados, no contaminar cursos, fuentes de agua o suelo con el producto o sus desechos, ni contaminar alimentos o piensos. Los residuos de pesticidas deben ser tratados como residuos peligrosos. El tratamiento, almacenaje, transporte y eliminación deberá estar de acuerdo con las regulaciones locales. En caso de dudas, consultar con la Autoridad su disposición final.
Envases y embalaje contaminado	Los envases deben estar completamente vacíos para su eliminación. Realizar la técnica del triple lavado de los envases, verter el agua del lavado en la maquinaria de aplicación, perforar el envase y entregar en centros de acopio autorizados. Disponer en instalaciones autorizadas de acuerdo con la normativa vigente.
Material contaminado	Disponer de acuerdo con la normativa vigente.

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Sección 14: Información sobre transporte

	Terrestre	Marítima	Aérea
Regulaciones	NCh 382 - NCh 2190	IMDG	IATA DGR
Número UN	3082	3082	3082
Designación oficial de transporte	SUSTANCIA AMBIENTALMENTE PELIGROSA, LIQUIDO N.O.S. (Mezcla de Etofenprox).	SUSTANCIA AMBIENTALMENTE PELIGROSA, LIQUIDO N.O.S. (Mezcla de Etofenprox). Polutante marino.	SUSTANCIA AMBIENTALMENTE PELIGROSA, LIQUIDO N.O.S. (Mezcla de Etofenprox).
Clasificación de peligros principal (N° NU)	Clase 9	Clase 9	Clase 9
Clasificación de peligros secundarios (N° NU)	No aplica	No aplica	No aplica
Grupo de embalaje/envase	III	III	III
Peligros ambientales	-	Contaminante marino	-

Sección 15: Información reglamentaria

Regulaciones nacionales	<p>La presente Hoja de Seguridad fue confeccionada de acuerdo con las Normativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - NCh 2245/2015 (Hojas de Datos de Seguridad para Productos Químicos) NCh 382/2013 (Clasificación de Sustancias Peligrosas) - NCh 2190/2003 (Transporte de sustancias peligrosas - Distintivos para Clasificación de Riesgos) - Res. Exenta 408/2016 MINSAL (Listado de sustancias peligrosas para la salud) - Resolución N° 2.196/2000 (Establece Clasificación toxicológica de plaguicidas de uso agrícola) - D.S. 298 (Transporte de Cargas Peligrosas por Calles y Caminos) - D.S. 43 (Reglamento de almacenamiento de Sustancias Peligrosas) - D.S. 594/1999 (Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales en los lugares de trabajo, Ministerio de Salud). - Decreto Supremo N° 148. Reglamento Sanitario sobre manejo de Residuos Peligrosos.
Regulaciones internacionales	<p>Código IMDG. Enmienda 37-14. IATA Dangerous Goods Regulations. Ed. 57. Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (SGA). Quinta Edición Revisada.</p>
Marca en etiqueta	<p>Franja de colocar verde, Frase de advertencia "CUIDADO"</p>

Sección 16: Otras informaciones

Control de Cambios.	<p>Se realiza actualización de la Versión N° 2 de julio 2020 por la versión acorde a la NCh2245:2021. Se actualiza a la Versión N° 2 con cambio de dirección del proveedor en Chile.</p>
---------------------	--

Versión: 02

Última revisión: Diciembre 2024

Fecha Publicación: Diciembre 2024

Abreviaturas y Acrónimos.

ADR: Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera.

RID: Reglamento relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril.

IMDG: Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas. IATA: Asociación Internacional de Transporte Aéreo.

OACI: Organización de Aviación Civil Internacional.

DL₅₀: Dosis Letal Media.

CL₅₀: Concentración Letal Media.

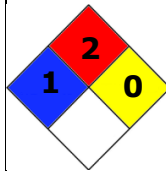
CE₅₀: Concentración Efectiva Media.

CE₅₀: tasa de crecimiento

Referencias.

Hoja Técnica de Seguridad del Material "TREBON® 30 EC" Versión 2 de diciembre 2024.

Señal de seguridad (NCh1411/4).



Fecha de revisión actual.

Diciembre 2024.

Advertencias de peligro referenciadas.

Favor revisar la SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS y consultar: Descripción de peligros específicos: en ella aparecen todas las advertencias de Peligro, indicaciones de seguridad y/o consejos de prudencia pertinentes.

Fecha de creación.

Julio 2020 Versión 1.

Diciembre 2024 Versión 2.

Fecha de próxima revisión.

Diciembre 2026

Límite de responsabilidad del proveedor

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.

Es necesario tener entrenamiento específico para la manipulación del producto químico.